

Туристичка организација Србије
Београд, Чика Љубина 8
www.serbia.travel
Заводни број: 1735/17
Број јавне набавке: ОП 4/2016
30. септембар 2016. године

Туристичка организација Србије као Наручилац, након спроведеног поступка јавне набавке у отвореном поступку, а на основу члана 107. и 108. Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС“, број 124/2012, 14/15 и 68/15), и Извештаја о стручној оцени понуда од 28. 9. 2016. године, доноси

О Д Л У К У
о додели уговора за Партије 1, 4, 5 и 7

I У отвореном поступку јавне набавке, ОПЈН број 4/2016, чији је предмет набавка услуга за односе с јавношћу за потребе Туристичке организације Србије, Партије 1, 4, 5 и 7, уговор о јавној набавци додељује се:

- 1) За **Партију 1**. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Немачке - Mascontour GmbH, Schwiebusser Str.9, 10965 Berlin, Germany;
- 2) За **Партију 4**. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Русије - Evroinformburo LLC, 28, Verknyaya Maslovka Str., bld.2, q.II, room 12B, Moscow, 127083, Russia;
- 3) За **Партију 5**. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Велике Британије - Millennium Public Relations LTD, 67 Hopton Street, London, SE1 9LR;
- 4) За **Партију 7**. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Белгије - Заједничка понуда KonsulTra BVBA, Heuvel 109 – 9320 Aalst – Belgium и Sound of C BVBA, August Nihoulstraat 178B, 3270 Scherpenheuvel, Belgium.

Образложење

Одлуком Туристичке организације Србије, број 1735/1 од 12. јула 2016. године, редни број јавне набавке ОПЈН 4/2016, покренут је поступак јавне набавке Услуга за односе с јавношћу **ОРН: 79416000**

Врста поступка јавне набавке: отворен поступак.

Јавна набавка је обликована у 10 партија.

Укупна процењена вредност јавне набавке износи 27.283.000 динара без ПДВ.

Партије 1, 4, 5 и 7 ове јавне набавке и њихова процењена вредност износе:

Број партије	Тржишта	Планирана средства у динарима (без ПДВ-а)
Партија 1.	Услуге за односе с јавношћу на тржишту Немачке	4.914.000
Партија 4.	Услуге за односе с јавношћу на тржишту Русије	3.200.000
Партија 5.	Услуге за односе с јавношћу на тржишту Велике Британије	4.000.000
Партија 7.	Услуге за односе с јавношћу на тржишту Белгије	1.250.000

Поступак отварања понуда вођен је дана 31.08.2016. године са почетком у 11:15 часова у просторијама Туристичке организације Србије на адреси: Београд, Чика Љубина бр. 8.

Благовремено, тј. до дана 31.08.2016. године до 11:00 сати, за Партије 1, 4, 5 и 7, пристигле су следеће понуде са следећим ценама као елементу критеријума:

Број партије	Назив понуђача	Број и датум понуде код Наручиоца	Цена без пдв
1	Mascontour GmbH, Schwiebusser Str.9, 10965 Berlin, Germany	2632 26.08.2016. 13:16	34.080,00 € на годишњем нивоу (2.840,00 € на месечном) 4.198.560,58 РСД*
4	Anna Polz, Moscow 127591 Russia, Dubniskaya 40a, build 1, office 110	2628 26.08.2016. 09:20	16.800,00 € на годишњем нивоу (1.400,00 € на месечном) 2.069.709,60 РСД *
4	Evroinformburo LLC, 28, Verknyaya Maslovka Str., bld.2, q.II, room 12B, Moscow, 127083, Russia	2642 29.08.2016. 12:40	24.000,00 € на годишњем нивоу (2.000,00 € на месечном) 2.956.728,00 РСД *
5	Millennium Public Relations LTD, 67 Hopton Street, London, SE1 9LR	2641 29.08.2016 12:40	23.500 GBP на годишњем нивоу 3.399.641,60 РСД *
7	Заједничка понуда KonsulTra BVBA, Heuvel 109 – 9320 Aalst – Belgium и Sound of C BVBA, August Nihoulstraat 178B, 3270 Scherpenheuvel, Belgium	2644 29.08.2016.	9.400,00 € на годишњем нивоу 1.158.051,80 РСД *

* Обрачун у динаре, извршен је по званични средњем курсу Народне банке Србије на дан 31.08.2016. године, који за EUR износи 123,1972 динара, за USD износи 110, 4511 динара, за GBP износи 144, 6656 динара.

Неблаговремених понуда није било.

У поступку стручне оцене понуда, Комисија је утврдила следеће:

1. Партија 1. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Немачке

За партију 1. примљена је једна понуда Mascontour GmbH, Schwiebusser Str.9, 10965 Berlin, Germany. Испуњеност обавезних услова за учешће у поступку, овај понуђач, је у складу са конкурсном документацијом, доказивао путем изјаве, којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава обавезне услове за учешће у поступку. Како понуда овог понуђача не садржи битне недостатке и не прелази процењену вредност ове јавне набавке, од понуђача је, дописом Наручиоца од 6. 9. 2016. године, тражено да, у примереном року, који не може бити дужи од три недеље од пријама дописа, достави доказе о испуњености обавезних услова за учешће у поступку, који морају бити преведени на српски језик.

Понуђач је доставио тражене доказе, актом који је заведен код Наручиоца под бројем 2917 од 28.9.2016. године.

Комисија је констатовала да је понуда одговарајућа и прихватљива и предлаже доделу уговора понуђачу Mascontour GmbH, Germany.

2. Партија 4. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Русије

Примљене су две понуде и то: понуда Anna Polz, Moscow 127591 Russia, Dubniskaya 40a, build 1, office 110 и Evroinformburo LLC, 28, Verknaya Maslovka Str., bld.2, q.II, room 12B, Moscow, 127083, Russia.

У поступку стручне оцене понуда, Комисија за јавну набавку, дописом број: 1735/7 од 1. септембра 2016. године, тражила је од понуђача Anna Polz, Moscow 127591 Russia, појашњење поднетих доказа о траженом кадровском капацитету за ангажовано лице Jan Fedyaev, достављањем уговора о радном ангажовању и извода из евиденције запослених.

Anna Polz, Moscow 127591 Russia је дана 5.9.2016. године, доставила уговор закључен дана 18. августа 2016. године са Jan Fedyaev, на период од 18. августа 2016. године, до 15. августа 2017. године, али није могла да достави извод из евиденције запослених, наводећи да овај доказ може да достави уколико јој буде додељен уговор. Такође је навела Jan Fedyaev има дугогодишње искуство на пројектима из области туризма.

Захтев Наручиоца из конкурсне документације је да понуђач испуњава Додатне услове за учешће у поступку, који се односе на поседовање релевантних референци, односно да је у периоду од 2013.- 2015. године закључио најмање пет уговора о пружању услуга односа са јавношћу различитим националним и/или регионалним туристичким организацијама и/или туристичким организацијама главних градова, што се доказује попуњеном референтном листом и попуњеним образцем – потврда о реализацији закључених уговора.

Понуђач Anna Polz је доставила референтну листу са укупно пет референци и потврдама о реализацији закључених уговора. Провером поднете референце која се односи на Tourismus Salzburg, утврђено је да се ова референца односи на град Салцбург који није главни град, те се у складу са захтевима Наручиоца, не може признати као валидна референца.

Комисија констатује да је понуда Anna Polz, Moscow 127591 Russia, Dubniskaya 40a, build 1, office 110, садржи битне недостатке јер није доказала да испуњава све додатне услове за учешће у поступку који су наведени у конкурсној документацији.

Понуда понуђача Evroinformburo LLC, не садржи битне недостатке и не прелази процењену вредност ове јавне набавке. Испуњеност обавезних услова за учешће у поступку, овај понуђач, је у складу са конкурсном документацијом, доказивао путем изјаве, којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава обавезне услове за учешће у поступку. Од понуђача је, дописом Наручиоца од 6. 9. 2016. године, тражено да, у примереном року, који не може бити дужи од три недеље од пријама дописа, достави доказе о испуњености обавезних услова за учешће у поступку, који морају бити преведени на српски језик.

Понуђач је доставио тражене доказе, актом који је заведен код Наручиоца под бројем 2919 од 28.9.2016. године.

Комисија је констатовала да је понуда одговарајућа и прихватљива и предлаже доделу уговора понуђачу Evroinformburo LLC, 28, Verknaya Maslovka Str., bld.2, q.II, room 12B, Moscow, 127083, Russia.

Партија 5. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Велике Британије

Примљена је једна понуда и то: Millennium Public Relations LTD, 67 Hopton Street, London, SE1 9LR

Понуда овог понуђача не садржи битне недостатке и не прелази процењену вредност ове јавне набавке. Испуњеност обавезних услова за учешће у поступку, овај понуђач, је у складу са конкурсном документацијом, доказивао путем изјаве, којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава обавезне услове за учешће у поступку. Од понуђача је, дописом Наручиоца од 6. 9. 2016. године, тражено да, у примереном року, који не може бити дужи од три недеље од пријама дописа, достави доказе о испуњености обавезних услова за учешће у поступку, који морају бити преведени на српски језик.

Понуђач је доставио тражене доказе, актом који је заведен код Наручиоца под бројем 2916 од 28.9.2016. године.

Комисија је констатовала да је понуда одговарајућа и прихватљива и предлаже доделу уговора понуђачу Millennium Public Relations LTD, 67 Hopton Street, London, SE1 9LR

Партија 7. Услуге за односе с јавношћу на тржишту Белгије

Примљена је једна понуда, заједничка понуда KonsulTra BVBA, Heuvel 109 – 9320 Aalst – Belgium и Sound of C BVBA, August Nihoulstraat 178B, 3270 Scherpenheuvel, Belgium.

Испуњеност обавезних услова за учешће у поступку, у складу са конкурсном документацијом, понуђач је доказиво путем изјаве, којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава обавезне услове за учешће у поступку.

Такође, уз понуду понуђач је доставио и доказе о испуњавању обавезних услова за учешће у поступку из члана 75. став 1. тачка 1, 2 и 4. ЗЈН, али није доставио доказе да законски заступник понуђача (физичко лице), није осуђиван за кривична дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (члан 75. став 1. тачка 2. Закона).

Од понуђача је, дописом Наручиоца од 6. 9. 2016. године, тражено да, у примереном року, који не може бити дужи од три недеље од пријама дописа, достави недостајуће доказе за законског заступника.

Понуђач је доставио тражене доказе за два законска заступника у заједничкој понуди, актом који је заведен код Наручиоца под бројем 2918 од 28.9.2016. године.

Комисија је констатовала да је понуда одговарајућа и прихватљива и предлаже доделу уговора понуђачу, заједничка понуда KonsulTra BVBA, Heuvel 109 – 9320 Aalst – Belgium и Sound of C BVBA, August Nihoulstraat 178B, 3270 Scherpenheuvel, Belgium.

На основу чињеница утврђених у поступку, одлучено је као у диспозитиву Одлуке.

Поука о правном леку: Против ове одлуке може се поднети захтев за заштиту права у року од 10 дана од дана објављивања одлуке на Порталу јавних набавки. Захтев се подноси Наручиоцу, а копија истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки.



В.Д. ДИРЕКТОР

Марија Лабовић